

↓ 이것은 당신의 「정리 번호」 입니다. 소중히 보관하시기 바랍니다.

【기입예】
한국어
한국어

정리 번호

신청자(세대주) 이름

← 왼쪽 페이지는 급부금을 지급하기 위한 신청서(청구서)입니다.

↓ 아래 설명을 보시면서 신청서(청구서)를 기입해 주십시오.

기입이 끝나면 왼쪽 페이지를 절취해 동봉한 반신용 봉투에 넣어 우송해 주십시오.

신청서(청구서)(왼쪽 페이지)의 기입방법

빨간 글씨 부분에, 볼펜을 사용해 일본어 또는 알파벳으로 기입해 주십시오.

일본력을 모르는 경우에는 서력으로 쓰세요.

1. 신청·청구자(세대주) 【기입 예】

기입일 2024년 2월 15일	
(가타카나) 성명 성명 ホン キルトン Hong Gildong 또는 洪吉童	성별 성별 男
생년월일 생년월일 1980년 9월 30일	현주소 및 전화번호 현주소 및 전화번호 仙台区△△町□□番◇◇号 전화 000(1234)5678

- 신청서(청구서) 뒷면의 【서약·동의사항】을 모두 확인하고 동의하신 후 기입해 주십시오.
- 세대주 이외의 대리인이 급부금을 신청·청구하는 경우에는 뒷면의 세대주 서명란에 기입해야 합니다.

2. 세대원의 상황【기입예】

주소의 번지는 쓰지 않아도 됩니다.				
(가타카나) 세대원의 이름 세대원의 이름	신청자와의 관계 신청자와의 관계	성별 성별	생년월일 생년월일	2023년 1월 1일의 주소 2023년 1월 1일의 주소
1 (1. 신청자) イヨナ I YEONA 또는 李妍雅	본인 본인	女 女	1980년 4월 10일 1980년 4월 10일	◎◎◎県○○○市△△△町
2 ホン チミン HONG JIMIN 또는 洪智旻	妻 妻	女 女	2010년 6월 10일 2010년 6월 10일	◎◎◎県○○○市△△△町
3 キム ミジャ KIM MIJA 또는 金美子	子 子	男 男	1950년 7월 10일 1950년 7월 10일	◎◎◎県○○○市△△△町
4	母 母	女 女	년 월 일	
5			년 월 일	

- 신청자와 같은 세대 전원에 대한 정보를 기입해 주십시오.
- 2023년 1월 1일부터 기준일인 2023년 12월 1일까지 계속해서 샌다이시에 거주하고 있는 사람은 주소를 기입하지 않아도 됩니다. 또한, 주소가 기재되어 있지 않거나 주소를 확인할 수 없을 때는 주소 확인을 위해 연락드릴 수 있습니다.

3. 입금 계좌(원칙적으로 세대주 명의에 한함) 【기입예】

세대주 명의의 계좌에 한합니다. 통장에 표기된 대로 적어주세요.

금융 기관명 금융 기관명	지점명 지점명	예금 종별 예금 종별	계좌번호 계좌번호	계좌 명의(가타카나) 계좌 명의(가타카나)
○○○○ (1.銀行 5.農協 2.金庫 6.漁連 3.信組 7.信漁連 4.信連)	○○ (本・支店 本・支所 出張所)	普通	0123456	ホン キルトン

- 급부금을 받는 계좌의 「금융기관명」, 「지점명」, 「계좌번호」, 「계좌명의(가타카나)」를 기입해 주십시오.
- 피치 못한 사정으로 계좌 입금에 의한 급부금 수령이 어려운 사람은, 전용 다이얼(TEL:0120-000-483)로 전화 연락하시기 바랍니다.

왼쪽 페이지 기입 외에 필요한 서류가 있습니다. 반드시 기입 예의 2 장재와 3 장재를 확인하십시오.

【 帳 票 番 号 】

低所得世帯への物価高対策緊急支援給付金 申請書(請求書)

仙台市長

裏面の【誓約・同意事項】を全て確認しチェックしました。全ての内容に誓約・同意の上、申請します。

1. 申請・請求者(世帯主)

(フリガナ) 氏名 氏名	性別 性別	生年月日 生年月日	現住所 現住所
		明治・大正・昭和・平成・令和 年 月 日	電話 ()

2. 申請者が属する世帯の状況

※令和5年12月1日時点の全ての構成員について記載してください。
※6人以上の世帯の場合は、この用紙をコピーして6人目以降を記載してください。

(フリガナ) 氏名 氏名	申請者との続柄 申請者との続柄	性別 性別	生年月日 生年月日	令和5年1月1日時点の住所 令和5年1月1日時点の住所
1 (1. 申請者)	本人		明・大・昭・平・令 年 月 日	
2			明・大・昭・平・令 年 月 日	
3			明・大・昭・平・令 年 月 日	
4			明・大・昭・平・令 年 月 日	
5			明・大・昭・平・令 年 月 日	

既に低所得世帯への物価高対策緊急支援給付金の支給を受けた世帯は支給対象となりません。

3. 振込口座(原則、1. の申請・請求者名義の口座とします。)

金融機関名 金融機関名	支店名 支店名	分類 分類	口座番号 (左詰めで記入)	口座名義(フリガナのみ) ※通帳の表記に合わせてください
1.銀行 5.農協 2.金庫 6.漁連 3.信組 7.信漁連 4.信連	本・支店 本・支所 出張所	普通		

● ゆうちょ銀行を振込口座とする場合は、「金融機関名」、「口座名義(フリガナのみ)」のほか、通帳見開き下部に記載の「店名」、「口座番号(7ケタ)」をご記入ください。

処理担当者
記入欄

返送期限 令和6年5月31日(金) (当日消印有効)

(여기를 절취해서 왼쪽용 봉투에 넣어 우송해 주세요)

일본력을 모르는 경우에는 서력으로 쓰세요.

【기입예】 ※세대주 본인이 신청하신 경우에는 기입할 필요가 없습니다.

대리인 이름	세대주와의 관계	대리인 생년월일
후리가나(읽는 법) ホン コンヒ HONG YEONGHHUI 또는 洪英姬	長女	明治 大正 昭和 平成 2000년 8월 10일
대리인 주소 〒000-0000 宮城県仙台市〇〇区〇〇〇1-1-1	전화번호	000-2345-6789 (낮시간에 연락 가능한 번호)

저(세대주)는 위 사람에게 저소득 세대에 대한 물가고 대책 긴급 지원 급부금 신청서(청구서)의 신청·청구 및 수급을 위임합니다.

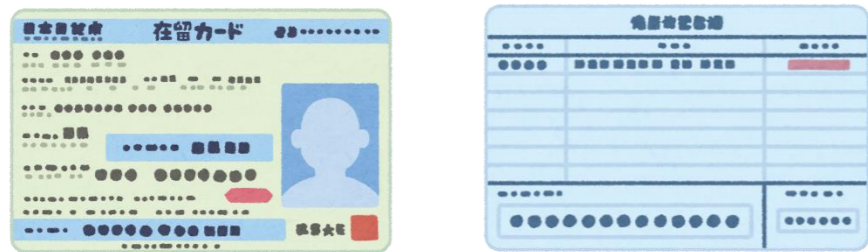
세대주 서명란	서명(세대주가 직접 기입한다) HONG GILTONG 또는 洪吉童
---------	--

「세대주와의 관계」에는 세대주가 본 대리인의 관계를 기재해 주십시오. (남편, 법정대리인 등) 세대주 본인을 대신하여 대리인이 수급하는 경우에는 세대주 본인과 대리인의 관계를 알 수 있는 서류 제출을 요청할 수 있습니다.

신분증 등 본인 확인물 사본 (재류 카드·사진이 첨부된 마이넘버 카드 등)

※사진이 첨부된 마이넘버 카드는 **앞면만** 복사해 주십시오.

반드시 세대주 본인의 신분증 등, 본인 확인물 사본을 붙여 주세요. 대리인의 계좌로 변경할 경우는 세대주와 대리인의 본인 확인물 사본을 붙여 주세요.



↓앞면에 계좌 정보를 직접 기재한 사람은 반드시 사본을 붙여 주세요.

입금 계좌 통장 또는 현금 인출 카드의 사본

※금융기관명, 지점명, 예금종별, 계좌번호, 계좌명의(가타카나)를 알 수 있는 것

다음 중 한가지를 선택해 사본을 붙여 주세요.

반드시, 계좌 명의인, 금융기관명, 지점명(지점 코드)과 계좌 번호를 확인할 수 있는 면을 복사해 주세요.

유초(우체국)은행의 경우, 통장을 펼쳐, 좌우 양면을 모두 복사해 주세요.

※이 용지 내에 다 들어가지 않아도 됩니다.우송할 때는 접어서 넣어 주십시오.
※용지에 다 붙이지 못할 경우에는, 확인 서류를 복사한 종이 뒷면에 세대주의 주소·이름을 기입한 후, 반신용 봉투에 동봉해 주십시오.

※ 2023년도 주민세 비과세 증명서 사본은 이 신청서 용지에 붙이지 말고, 반신용 봉투에 동봉해 주십시오.

【代理人による申請の場合の記入欄】

代理人氏名	世帯主との関係	代理人生年月日
フリガナ		明治 大正 昭和 平成 年 月 日
代理人住所 〒 -	電話番号	(日中連絡が取れる番号を記入してください)

私(世帯主)は上記の者へ低所得世帯への物価高対策緊急支援給付金申請書(請求書)の申請・請求及び受給を委任します.

世帯主署名欄	署名
--------	----

本人確認書類のコピー

(健康保険証、運転免許証、マイナンバーカード等)

※顔写真付きのマイナンバーカードを添付する場合は、番号が載っていない表面のコピーのみ添付してください。
※外国人住民の方の本人確認書類は、在留カード、特別永住者証明書等のコピーも使えます。

必ず本人確認書類のコピーを貼付してください。

※個人番号通知カード(紙製のものは、本申請では確認書類として使用できません。

振込口座が確認できる書類のコピー

金融機関名、支店名、預金種別、口座番号、口座名義(カナ)がわかる通帳(通帳がない場合はキャッシュカード)

下記のいずれか1つのコピーをこの用紙に貼付してください。

必ずお名前、金融機関名、支店名(支店コード)と口座番号が確認できる面のコピーを同封してください。

※ゆうちょ銀行の場合は通帳見開きのページ 全面のコピーをご同封ください。

※この用紙からはみ出しても構いません。郵送の際は折りたたんでください。
※用紙に貼りきれない場合は、確認書類をコピーした紙の裏面に世帯主の住所・氏名を記入して、**同封してください。**

※令和5年度住民税非課税証明書の写し(コピー)は、貼り付けせずに返信用封筒に同封してください。

【제출 서류】 (송부 전에 제출 서류가 갖추어져 있는지, 아래 항목을 체크해 주십시오.)

- 저소득 세대에 대한 물가고 대책 긴급 지원 급부금 신청서(청구서)
- 신청·청구자의 신분증 등 본인 확인 서류 사본 **【신청서(청구서)에 붙여 주세요】**
※ 본인 확인 서류의 예 : 재류카드, 운전면허증, 사진이 첨부된 마이넘버카드(앞면) 등 중에서 한 가지 사본
- 계좌를 확인할 수 있는 서류 사본 **【신청서(청구서)에 붙여 주세요】**
※서류의 예 : 통장 또는 현금인출카드 등, 입금 계좌의 금융기관명, 계좌번호, 계좌 명의인을 확인할 수 있는 부분
- 2023년 1월 1일 시점에 센다이시에 주민표가 없는 사람 전원분의 2023년 1월 1일 시점에 거주하고 있던 시구정촌이 발행하는 2023년도 주민세 비과세 증명서의 사본**【반신용 봉투에 동봉해 주세요】**
※증명서 제출이 없는 경우에도 신청이 가능하지만, 과세 정보 확인에 시간이 걸릴 수 있습니다.
- 입금 계좌를 대리인 명의의 계좌로 하는 사람은, 대리인의 본인 확인 서류 사본 **【신청서(청구서)에 붙여주세요】**

【서약·동의사항】

본 신청을 할 때는 아래의 모든 내용에 서약·동의해야 합니다.

- ① 본인의 세대는 「저소득 세대에 대한 물가고 대책 긴급 지원 급부금」(이하 「긴급 지원 급부금」이라 함.)의 아래 지급 요건에 해당합니다.
 - ① 동일한 세대에 속한 전원이 2023년도 주민세 비과세입니다.
 - ② 동일한 세대에 속한 전원이 2023년도 주민세가 과세된 다른 친족 등의 부양을 받지 않습니다.
 - ③ 동일한 세대에 조세조약에 따른 주민세 면제를 신청한 사람이 없습니다.
- ② 긴급 지원 급부금을 수급한 세대가 아닙니다 (다른 시구정촌(市区町村)에서 급부금(7만엔)을 수급한 적이 없습니다).
- ③ 당신의 세대가 긴급 지원 급부금의 지급 요건에 해당하는지 심사하기 위해, 센다이시가 당신의 주민 기본대장 및 세금대장의 정보를 확인하거나 필요한 자료의 제공을 다른 행정 기관 등에 요청 또는 제공하는 것에 동의합니다.
- ④ 대장에서 확인할 수 없는 경우에는, 센다이시의 요청에 따라 추가 서류를 제출합니다.
- ⑤ 이 신청서는 센다이시에서 지급 결정을 한 후에 긴급 지원 급부금의 청구서로 취급됩니다.
- ⑥ 센다이시가 지급 결정을 한 후, 당신이 기입한 신청서(청구서)의 정보에 오류가 있어 지급이 완료되지 않거나, 아울러 2024년 6월 28일(금)까지 센다이시가 신청·청구자에게 연락·확인이 안 되는 경우, 긴급 지원 급부금이 지급되지 않는 것에 동의합니다.
- ⑦ 긴급 지원 급부금이 지급된 후, 본 신청서의 기재 사항에 관해 허위임이 판명된 경우나 긴급 지원 급부금의 지급 요건에 해당하지 않는 것이 판명된 경우에는 긴급 지원 급부금을 반환하는 것에 동의합니다. 또한, 허위 사실로 급부를 신청하는 것은 부정행위에 해당하며, 부정 수급을 한 자는 일본국 형법 제 246 조의 사기죄에 적용되어 징역 10년 이하의 형에 처해질 수 있습니다.

【문의처】

긴급 지원 급부금 전용 다이얼
☎ 0120-000-483

【접수시간】 평일 8:30부터 19:00까지(2024년 4월 1일 이후는 17:00까지)

【대응 언어】 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 베트남어, 네팔어